

Øversettelse av årsoppgaven

Nedenfor finner du en oversikt over begrepene som brukes i årsoppgaven fra Lånekassen.

Norsk	Engelsk	Tysk	Fransk
Årsoppgave	Annual statement	Jahresübersicht	Relevé annuel
Tabell 1: Oppsummering til postene i skattemeldingen	Table 1: Summary of items on your tax return	Tabelle 1: Zusammenfassung zum Übertrag in die Einkommensteuererklärung	Tableau 1 : résumé des rubriques de la déclaration d'impôt
Post	Item	Position	Poste
Navn på postene i skattemeldingen	Name of items on your tax return	Name der Positionen in der Einkommensteuererklärung	Dénomination des rubriques de la déclaration d'impôt
Beløp	Amount	Betrag	Montant
Detaljer	Details	Einzelheiten	Détails
Gjeldsrenter	Interest on debt	Schuldzinsen	Intérêts de la dette
Annen inntekt	Other income	Andere Einkünfte	Autres revenus
Innenlandsk gjeld	Domestic debt	Schulden im Inland	Dette en Norvège
Bankinnskudd mv.	Bank deposits etc.	Bankeinlagen u. Ä.	Avoirs bancaires etc.
Tabell 2: Spesifisering av innbetalinger og gjeld	Table 2: specification of instalments paid in and debt	Tabelle 2: Spezifikation der Einzahlungen und Schulden	Tableau 2 : Spécification des versements et de la dette
Innbetalt	Amount paid	Eingezahlter Betrag	Total versé
Saldo	Balance	Saldo	Solde
Gjeld i Lånekassen	Debt at Lånekassen	Schulden bei Lånekassen	Dette envers Lånekassen
Lån	Loan	Kredit	Remboursements du prêt
Ordinære renter	Ordinary interest	Gewöhnliche Zinsen	Intérêts ordinaires
Rentebærende renter	Interest-bearing interest	Verzinsliche Zinsen	Intérêts portant intérêts
Forsinkelsesrenter	Penalty interest	Verzugszinsen	Intérêts moratoires
Varslingsgebyr	Notification fee	Benachrichtigungsgebühr	Frais de relance
Purregebyr	Reminder fee	Mahngebühr	Frais de rappel
Omkostninger	Costs	Unkosten	Frais
Sum	Total	Summe	Total
Tabell 3: Spesifisering av andre forhold	Table 3: Specification of other factors	Tabelle 3: Spezifikation anderer Momente	Tableau 3 : Autres spécifications
Rentegevinst	Interest adjustment	Unterkurs	Décote
Tilbakebetalt innbetaling	Payments reimbursed	Zurückgezahlte Einzahlung	Versement remboursé
Ikke fordelt innbetaling	Payment not made in instalments	Nicht verteilte Einzahlung	Versement non ventilé
Til gode	Amount in your favour	Guthaben	Avoir
Innfrielse av lånet	Redemption of loan	Einlösung des Kredits	Liquidation du prêt